

7704

LO

NIU D' AUCELLETS

IDILI EN UN ACTE Y EN VERS

ORIGINAL DE

LLUIS MILLÀ

Y

LLUIS SUÑER CASADEMUNT



BARCELONA

IMPREMPTA "LA CATALANA" DE J. PUIGVENTÓS  
Dormitori Sant Francesch, 5

1898

A la  
redaccion del  
Diario de Avisos  
Prueba de efectos  
En auto  
A. G. 18

A la senyoreta Domus, senyora Morera, senyor Capdevila y senyor Salvat.

Fora ab nosaltres la més negra de las ingratituts, si no fessim constar en la primera plana 'l testimoni d' admiració ver á vostés, que ab son talent y voluntat, han fet que 'ls deguéem un éxit que no podiam esperar.

Rebin tots la més coral enhorabona y serveixin aquestas ratllas com á públich testimoni de lo que per ells senten

LOS AUTORS.

# REPARTIMENT

---

Personatges

---

Actors.

---

IGNOCENCIA. . . . .	SRTA. DOMUS.
D. <sup>a</sup> SOCORRO. . . . .	SRA. MORERA.
SR. MANELET.. . . .	SR. CAPDEVILA.
RICARDO. . . . .	» SALVAT.

**Director: Capdevila.**

---

EPOCA: ESTIU

---

Dreta y esguerra de l' actor.

---

Aquesta obra es propietat del autor y ningú sense son permís podrà representarla ni reimprimirla. La galeria dramática de don Joan Molas y Casas, situada en lo carrer del Hospital número 14, 2.º, es la única encarregada del cobro de drets.

Queda fet lo dipòsit que marca la lley.



# ACTE ÚNICH

---

Jardí ab reixat per tot lo fondo.—Fatxada de casa á la dreta, ab finestra que dona de cara al públich.—Sota la finestra, un banch de pedra.—A l' esquerra, y en primer terme, un grupo d' arbres molt elevats. Sota d' ells un banch de pedra sense respaldo ni brassos.

## ESCENA PRIMERA

Lo Sr. MANELET dalt del arbre apoyant un peu en una escala de estisora. Després D.<sup>a</sup> SOCORRO, per la casa.

- SR. MAN.     ¡Ay, válgam Deu! Válgam Deu!  
                  ¡Válgam Deu! Lo cap me roda  
                  y las camas me fan figa:  
                  cauré com una granota.  
                  ¡Ay, que cauré, que cauré!  
                  ¡Jo si que li feta bona!  
                  ¡Socorro! Donya Socorro.  
                  ¡Socorro! Ningú m' escolta!  
                  ¡Cauré! y de segur será  
                  fentme alguna cosa nova...  
                  Cauré y 'm badaré 'l cap  
                  lo mateix que una escarxofa.  
                  Senyora donya Socorro,  
                  ¡socorro! S' ha tornat sorda.  
                  ¡Donya Socorro!... *Naranjas*.  
                  Donya...
- D.<sup>a</sup> SOC.     (Surtint.) ¡Quins crits! ¡que esbalota!  
SR. MAN.     Gracias á sant... Patantúm  
                  patró de trenches y butllofas.  
                  Ja era hora que vingués.
- D.<sup>a</sup> SOC.     ¡Pero senyó!... ¡Aquesta es bona!  
                  ¿que fa d' aprenent de mico  
                  dalt del arbre?
- SR. MAN.     Fora bromas.  
D.<sup>a</sup> SOC.     Espliquis. ¿Que fa enfilat?

- SR. MAN. Per ara, ballo la polca.  
D.<sup>a</sup> SOC. ¡Pero no veu que caurá!  
SR. MAN. Prou que ho veig que 'l mon tremola.  
D.<sup>a</sup> SOC. No, qui tremola es vosté.  
SR. MAN. Aguanti, y deixis de bromas.  
D.<sup>a</sup> SOC. Vaja, ja aguanto. (Aguantantli la escala.)
- SR. MAN. Cuidado...  
Ab manya, al fi, tot se logra. (Baixant ab molta por.)
- D.<sup>a</sup> SOC. Válgali la meva ajuda,  
que si no 's trenca la closca.  
¡Que buscava dalt del arbre!  
Buscava un niu.
- SR. MAN. ¡De cigonyas!  
D.<sup>a</sup> SOC. No, dona, de pardalets.  
SR. MAN. Vosté sab que ma neboda...  
D.<sup>a</sup> SOC. La senyoreta Ignocencia.  
SR. MAN. Per los nius se torna boja,  
y jo que vull satisfacerli  
tots los gustos, pues m' abona  
lo meu enamorament,  
ja que te d' esser ma esposa...  
D.<sup>a</sup> SOC. Je, je... (Mitj rihent.)
- SR. MAN. ¡Y aral! Que li passal  
D.<sup>a</sup> SOC. No res: que 'm fa pessigollas  
la punta del nas... ¡etxém!  
Estich mitj constipadota,  
y... ¡etxém! ¡Etxém! (Estornudant.)
- SR. MAN. Deu la valga.  
D.<sup>a</sup> SOC. Gracias: y á vosté li donga  
tot alló que necessita  
per casarse, arribant l' hora,  
y de passada li trega  
tot lo que realment li sobra.  
SR. MAN. ¡Y aral! ¡Qué diu!  
D.<sup>a</sup> SOC. Lo que sent.  
SR. MAN. ¡Qué dimoni s' empatolla!  
¡Qué 'm falta á mi per casarme!  
¡Qué 'm sobra, per tenir donal!  
D.<sup>a</sup> SOC. ¡Vol que li parli ben clar?  
Donchs, escolti: vosté es home  
que ja passa dels cinquanta,  
y perque te una neboda  
rica, jove, sens amparo,  
ignocenta y agradosa,  
vol casarse sense veurer  
que no la pot fer ditxosa,  
perque li falta... li falta...

- SR. MAN. Tornemhi: parli clar, dona,  
¡qué 'm falta!
- D.<sup>a</sup> SOC. 'L caixal del seny.
- SR. MAN. Ja 'm surtirá.
- D.<sup>a</sup> SOC. Poca solta.
- SR. MAN. Senyora donya Socorro,  
fassi 'l favor en bon' hora  
de no tirarme indirectas  
que degradin la persona.
- D.<sup>a</sup> SOC. Y donchs treguis la mania  
de casarse ab una noya  
á qui triplica la edat.  
Te un cascabell á la gorra,  
créguim, senyor Manelet.  
Vosté no 'l veu ni se 'l nota,  
pero li te, no hi ha dupte;  
quan parla d' amor, li sona,  
li fa sing, sing, dins del cap,  
y 'l cervell li destarota.
- SR. MAN. *Bueno*: si li tinch millor.  
Aixó á vosté no li importa.  
Jo soch qui soch, y vosté...
- D.<sup>a</sup> SOC. No soch ningú, aixó l' abona:  
soch una antiga criada  
de la casa, una bojota  
que 's fica ahont no la demanan.  
Ja ho sé, no es pas cosa nova.  
Jo soch aquesta, y vosté  
es un vell vert, camas tortas,  
cap sense dents, orellut,  
nafrat, ranci, ple de gota,  
estantís, y etcétera, etcétera.  
Ja he cantat tota la solfa.  
Fassis doná una mirada  
que 'l cascabell de la gorra  
li dará molt que sentir:  
ja ho sab, tururut, dotze horas.

(Se'n va.)

## ESCENA II

Sr. MANELET, sol.

¡Quin xáfech! ¡He quedat mut!  
Lo qu' es aquesta vegada  
ja haurá quedat descansada.  
¡M' ha deixat com un drap brut!  
M' ha deixat ab sos trontolls,  
que no se pas manejarme:

aquell que vulga plegarme  
tindrà de vení ab uns molls.

(Pausa curta.)

Será vritat lo que diu,  
que per casarme soch vell  
y que tinch un cascabell  
á la gorra! ¡Fém l' ull viu!  
Veyám, remeném lo cap,  
veurém si sona ó no sona:  
desgraciada la persona  
que li queda un dupte al pap.

(Remena 'l cap cómicament.)

Per ara no sona res.  
Si 'l tingués be 'l sentiría.  
Es ben clar que sonaría  
per pochs moviments que fes.  
Cosas d' ella ¡bal un rampell  
que no dú cap conseqüencia:  
jo 'm casaré ab l' Ignocencia  
apesar del cascabell.

(Se 'n va per la casa.)

### ESCENA III

RICARDO é IGNOCENCIA que venen pe 'l fondo. Ella porta un niu d' aucellets tapat ab lo devantal: ve com jugant á fet ab en Ricardo que 's resisteix á jugarhi.

IGNOCEN. No m' atrapas... ¡Ela! ¡ela!  
Jo soch dona y tinch mes forsa...  
Corro mes que tú, Ricardo:  
no m' atrapas no, vergonya,  
vergonya me 'n donaría...

(Fentli babarotas.)

RICARDO. Ignocencia, vaja, dona,  
no sigas tan criatura.

IGNOCEN. Uy!... fugiu!... l' avi marmota..  
Semblas talment Sor Angustias  
que en lo convent á tot' hora  
deya ab cara de vinagre  
y ab veu que entonava ab l' orga:  
—Niñas, niñas, compostura,  
las pondré á pan y cebolla  
si no reportan sus ímpetus  
belicosos.—¡Quina donal  
no 'ns deixava respirar.  
Jo vull ayre, saltar, corre,  
alegría, ¿y tu, Ricardo?

RICARDO. Jo vull que no sigas boja,



- que pensis, que tingas cor,  
que deixis de ser tan... noya.
- IGNOCEN. ¡Que tinga cor! Prou que 'n tinch...  
Ara justament se topa  
que tinch mal de cor, tinch gana  
de brenar, ja deu ser l' hora.
- RICARDO. Vaja, está vist cosineta  
que per cor hi tens un' olla.  
És inutil lo que 's fassi  
perque entenguís...
- IGNOCEN. Poca solta.  
Ara m' enfado, te, ves:  
no t' estimo gens ni gota.  
(Seu en lo banch de sota 'ls arbres.)
- RICARDO. (Jo en cambi t' estimo massa,  
aquí está 'l mal que 'm devora.)  
(Pausa.)
- IGNOCEN. ¿Que porto aquí al devantal  
recullit y fentme bossa?  
(Sense moures del assiento desfá 'l plech del devantal y mostra  
un niu d' aucellets demunt la falda.)  
Ay! ay! lo niu d' aucellets  
que tu has cullit; jo, baboya,  
ni menos me 'n recordava...  
Ja, ja, ¡cóm obran la boca!  
¡quins badalls! ¡alsa, pilili!  
¡cóm s' estiran! ¡cóm s' esforsan!
- RICARDO. (Jo perdré l' enteniment  
darrera aquesta xicota:  
ha de ser molt ignocenta  
ó li falta alguna rosca.
- IGNOCEN. Míratels, Ricardo, mira:  
tots van com ab camisola.  
¿Encare estás tan seriás?  
Seu aprop meu, Pare Solfas.  
(Fentli lloch en lo banch: ell hi seu.)  
Quan jo, de don Manelet  
siga llegítima esposa,  
com que també 't seré tia  
á mes de cosina, conta  
si 'n tindré de poderío...  
Veurás, veurás quinas mormas  
te donaré per dolent:  
ja me las pagarás totas.
- RICARDO. ¿Es dir, cosina, que estás  
determinada y joyosa  
per ser la muller del tio  
Manelet?
- IGNOCEN. (Ab énfasis.) Ab tota forma.  
¿Qué 't sab greu? pósathi fullas.

- RICARDO. ¡Ignocencia!..  
IGNOCEN. ¡Qu' ets tanocal..  
¿Qué 't pensas que perque 'm casi,  
no jugarém á tot' hora  
com ara?
- RICARDO. No, noya, no.  
IGNOCEN. Ah, sí, noy, sí: jo vull broma.  
¡Veurás quan seré casada  
que riurém! Com tindré tota  
la llibertat qu' ara 'm talta,  
perque jo seré *senyora*,  
passejarém de brasset  
pe 'ls llochs qu' estiguin de moda:  
concurrirém reunions,  
teatros, festas de fora,  
y en fi, tu y jo sempre junts  
serém com... galleda y corda.
- RICARDO. Si 't casas ab lo meu tio  
IGNOCEN. No ho vull pas, es massa vell:  
mudat no fa la patxoca  
que fas tú.
- RICARDO. ¡Donchs perquè 't casas?  
IGNOCEN. Ja ho he dit, per ser *senyora*,  
per tenir mes llibertat  
fent lo que mes acomoda,  
y perque de la modista  
pagui las facturas.
- RICARDO. ¡Noya!  
t' esplicas com un gall d' indi.  
Parlém sérios, fora broma.  
Veig que tú no t' has fet cárrech,  
segons lo qu' ara enrahonas,  
del significat del llas  
matrimonial.
- IGNOCEN. ¡Qué m' importa  
que siga llas ó lligada  
ó una baga escorredora!  
¡Qué hi ha en aixó del casori  
que 'n fas tantas babarotas!  
RICARDO. ¡Casarse es cosa molt séria!  
IGNOCEN. Donchs á mí 'm fa riurer forsa.  
RICARDO. (Miréu que aixó sembla un qüento.)  
IGNOCEN. Vaja, explicat: ¿que s' hi troba  
en l' estat del matrimoni?  
¡quin misteri hi ha! enrahona.  
RICARDO. Ignocencia, no soch jo  
qui t' ha de dir certas cosas.  
IGNOCEN. *Bueno*, me las dirá 'l tio  
un cop casats.  
RICARDO. Prou: de sobras.

Mes si tu tinguessis cor,  
compendrias...

IGNOCEN. Cosa nova;  
¡ja torném ab la mateixal  
¿Qué compendria jo?

RICARDO. Moltes.  
cosetas que t' interessan.

IGNOCEN. Esplicat d' un cop, aboca.

(Pausa. Se suplica l' especial estudi d' aquesta escena.)

RICARDO. Tú, en aquest niu ¿no hi veus res?

IGNOCEN. ¡Ja ho crech que hi veig! No soch tonta  
ni cega, perque no vegi  
lo que tinch tan á la vora.

RICARDO. ¿Qué hi veus?

IGNOCEN. ¡Vaya una pregunta!...

RICARDO. Ab ella hi va ma resposta.

IGNOCEN. Hi veig... hi veig uns aucells  
que surtits de la esclofolla,  
mitg vestits, mitg despullats  
batent las alas, pidolan,  
se refregan uns als altres  
y res mes... no hi veig mes cosas.

(Ab molta naturalitat.)

RICARDO. ¡Desgraciada criatura!  
Cara d' angel, cor de roca,  
insensible als sentiments  
mes hermosos de la dona.

IGNOCEN. Ay! ay! ¡perqué 'm dius aixó!

(Ab enfado de noya mimada.)

RICARDO. ¡Perqué ho dich! Escolta, escolta:  
Deu vulga que mas paraulas  
com pluja benafactora,  
fructifiquin las llevors  
que dins ton pit jeuhen mortas,  
y brotin los sentiments  
hermosos y richs d' aroma.

IGNOCEN. ¡Uy... fill! ¡quanta agricultura!...  
¡Aixó es un camp d' escarolas!  
Llevós, plujas... Vaya, ets bó  
per masover de la torra.

(Rient ingenuament.)

RICARDO. No riguis, cosina, no,  
que tens de plorar per forsa.  
En aquest niu d' aucellets  
que surtits de la esclofolla  
mitg vestits mitg despullats  
batent las alas pidolan  
y 's refregan uns ab altres,  
hi tens de veurer mes cosas  
que las que tu, per ceguera  
de naixement no 'n prens nota.

(Agafantli la ma ab carinyo: ella sense apartar la vista del niu que encare te demunt la falda.)

En aquets sers tan petits  
faltats encare de ploma,  
hi glateix un cor inmens  
molt mes valió que cap joya.  
¿Creus tu que dintre del niu  
baten las alas ab forsa  
y 's refregan per capritxo?  
No, Ignocencia, no, es que anyoran  
la mareta que 'ls hi falta,  
la mare sempre amorosa,  
l' aucella á qui habém robat  
la niuhada ab ma traydora.  
Ella, vola per l' espay  
cridant als fills que no troba,  
y ells ¡pobrets! aquí 's glateixen  
morts de fret, faltats de forsa.  
Ells, morirán dintre 'l niu;  
ella, al camp quedará morta,  
per no poguer uns sens altres  
viurer lo que 's diu ni un' hora;  
que un niu d' aucells, simbolisa  
una familia que 's forma,  
tota amor, tota esperansa,  
una corona de gloria...  
Fins que entenguis mas paraulas  
lo teu cor será una roca.

(Deixantli anar la má. Ella queda sumida en sí mateixa.)

IGNOCEN. ¡Pobrets aucellets! ¡pobrets!  
Jo us daré menjar de sobra,  
jo us daré abrich si us fa falta:  
seré vostra protectora.

(Mitg plorant ab gran tristesa.)

RICARDO. ¿Ho veus? ho veus, Ignocencia?  
Primer reyas, ara ploras:  
ara ja presents un *algo*  
en los aucells que pidolan.  
Ara ja dintre 'l teu pit  
una floreta hi rebrota,  
es la flor dels sentiments  
mes hermosos de la dona,  
flor que precisa regarla  
ab llágrimas dolorosas.

(Aixecantse y volguent reprimir lo plor que la domina.)

IGNOCEN. Me 'n vaig, que m' has fet molt mal...  
Ara vejas quinas cosas  
de dirme... tot perque plori...  
Per dar-me una mala estona,  
y al últim ho has conseguit...

¡Ay! al coll tinch un' argolla  
que no 'm deixa respirar...  
¡M' has fet mal! ¡molt mal! ¡mal home!  
traydorot! ¡Ay, mare meval!  
¡Si no ploro cauré morta!  
(Se 'n va, ab lo niu, per darrera la casa.)

## ESCENA IV

RICARDO. Després D.<sup>a</sup> SOCORRO per la esquerra.

- RICARDO. He pogut ferla plorar,  
que ja es guanyá una batalla,  
pero ab tot, no n' hi ha prou;  
no es pas aixó lo que basta  
perque compregui ben bé  
lo sentit de mas paraulas.
- D.<sup>a</sup> Soc. ¿Ja fa monólechs, Ricardo?  
¿Cóm no ferlos, si 'l que 'm passa  
es per fer perdre 'l senderi  
á ne 'l home de mes calma?
- D.<sup>a</sup> Soc. ¡Qué li passa! ¿que 'l seu tio  
segueix ab l' etzegallada  
de casarse ab l' Ignocencia?
- RICARDÓ. Aixó mateix, cosa clara.  
Que no puch compendre com  
lo tio Manel se guanya  
la voluntat ben entera  
d' una noya enjogassada,  
perque per marit l' accepti  
ab bona fé.
- D.<sup>a</sup> Soc. ¡Qué calsassas  
á vegadas son los homes!
- RICARDO. ¿Perqué?
- D.<sup>a</sup> Soc. ¿Y no ha vist encare  
que aquesta pobre xicota...  
¡Cóm vol que li espliqui! vaja...  
no sab... ni sols de la missa  
*la meytat* ¿compren?
- RICARDO. No massa.
- D.<sup>a</sup> Soc. Vull dir, que aixó del casori  
per ella es una bromada.  
Si ella encare está creguda  
que 'ls nens los portan de Fransa!  
¡No veu qu' es tan criatura!
- RICARDO. Criatura ó no, á mí 'm mata,  
m' ha cegat l' enteniment  
y m' ha entrat al fons de l' ánima.
- D.<sup>a</sup> Soc. Cosas de joves, es clar...

Amoretas, lluminarias...  
Ho comprench: aquí la culpa  
de tot lo que á vostés passa  
sols la te D. Manelet.  
¡Ahont va aquell vell papa-natas  
fent l' amor á una noyeta  
á qui dú edat triplicada?  
Aixó es lo que dich.

RICARDO.  
D.<sup>a</sup> SOC.

No 's pensi,  
jo li he cantat las quaranta.  
Li he dit tot lo que pot dirse.  
Jo soch bona com la malva,  
pero quan m' enfado, cregui  
que no tinch la sang d' horxata.

RICARDO.

Lo tio es home maniátich:  
quan s' hi posa...

D.<sup>a</sup> SOC.

No m' espanta.  
Fins que torni al bon sentit  
vull ferlo morir de rábia,  
matarlo de mica en mica,  
alló que 's diu, á picadas.

RICARDO.

D.<sup>a</sup> SOC.

¡Qué vol ferhi!  
¡Qué! una cosa,  
que, com ja es tocat del ala,  
acabará per tornarlo  
boig del tot.

RICARDO.

D.<sup>a</sup> SOC.

No 'n fassi massa.  
No tingui por: las *manías*,  
*manías* poden curarlas.

RICARDO.

D.<sup>a</sup> SOC.

¡Be, espliquis, qu' es!  
Ell s' acosta.  
Vingui ab mi, y ab tota pausa  
li explicaré 'l pensament.  
Ja veurá quina bromada.

(Se 'n van.)

## ESCENA V

Sr. MANELET

¡Un cascabell á la gorra!  
Ja comprench que aixó son fáulas.  
pero son unas paraulas  
que no las puch deixar corra.  
Se m' han quedat al cervell,  
sens volguërho, tan gravadas  
que 'm sembla moltas vegadas  
que 'm sona 'l tal cascabell.  
Y la vritat es, que no

tinch motius per espantarme,  
estich á punt de casarme  
sense cap oposició.  
La Ignocencia está de mí  
totalment enamorada,  
ab voluntat declarada  
d' amor me donará 'l si.  
No 'm falta més que ficar  
lo día del casament.

(Veyentla surtir.)

Ella ve aquí cabalment.  
Surtimne: convé abreviar.

## ESCENA VI

Sr. MANELET é IGNOCENCIA que surt per la dreta.

SR. MAN. Estrelleta, serafi.

Fa estona que t' esperava...

IGNOCEN. No es pas á tu á qui buscava,  
buscava á n' el meu cosí.

SR. MAN. ¡Al teu cosí! ¿Que li vols?

IGNOCEN. Volía dirli una cosa...

SR. MAN. Donchs mira, si es agradosa,  
dígala ja 'qu' estém sols.

(Ell amorosament, ella distreta.)

IGNOCEN. És una cosa, que tu  
com no sabs alló del níu  
per ferla no tens motiu:  
en Ricardo es mes segú.

SR. MAN. Be, ¿peró qu' es? ¿Que pretens?

IGNOCEN. Un capritxo...

SR. MAN. Que dimoni,  
demana.

IGNOCEN. Que 'm proporциони  
un parell ó tres de nens.

SR. MAN. ¡Y ara, que dius, Ignocencia!

IGNOCEN. Que vull fe un níu de noyets  
igual que 'l níu d' aucellets,  
per cuidarlos á consciencia,  
per cuidarlos ab amor  
com pot cuidarlos l' aucella,  
y aixís veurá aquell trapella  
si es que tinch ó no tinch cor.

SR. MAN. (Precisa evitá un descuit,  
es molt ignocenta y conto...)

(Durant l' apart del Sr. Manelet, Ignocencia s' ha assentat en lo  
banch del peu del arbre: ara seu ell.)

## ESCENA VII

Dits D.<sup>a</sup> SOCORRO y RICARDO

- D.<sup>a</sup> SOC. Aquí están: no siga tonto,  
y fassi lo que li he dit.  
(Ricardo sense ser vist puja al arbre. D.<sup>a</sup> Socorro entra en la casa.)
- SR. MAN. Ignocencia angelical,  
escolta, fesme 'l favor,  
que vull pintarte l' amor  
de tamanyo natural.
- RICARDO. (Sembla mentida, als xexanta  
y ab aquesta *guillardura*.)
- D.<sup>a</sup> SOC. (Dos vegadas criatura...  
Be prou que l' adagi ho canta.)  
(Desde la porta de la casa.)
- SR. MAN. Estrellita matutina,  
angel de pura hermosura  
mas dulce que confitura  
de naranjas de la China.  
Si 't parlava en castellá  
esglayada quedarias,  
pero ni tu m' entendrias  
ni jo ho podria acabá.
- IGNOCEN. Parla sense cap enfit.
- SR. MAN. Jo 't parlaré sempre ab mimo,  
perque es tant lo que t' estimo...  
(Ricardo desde dalt del arbre fa sonar un cascabell que penjant de  
un fil va á parar casi demunt del cap del Sr. Manelet, pero sen-  
se que aquest ho vegi.)
- D.<sup>a</sup> SOC. (¡Y ara! ¡qu' es lo que he sentit!)  
(Ja ha fet efecte.)
- SR. MAN. (¡No se  
si es realitat ó ilusió!  
pero 'l cas es que... No, no...  
aixó es que no estich seré.  
Aixó es que...)
- IGNOCEN. ¡Que fas parat!  
Continua, vaja, acava.  
¿Que deyas?
- SR. MAN. Que t' estimava.  
(Soroll de cascabell y gran esbarament del senyor Manelet.)  
Vina aquí á l' altra costat.  
(Passan al banch de la dreta sota la finestra del pabelló.)
- IGNOCEN. ¡Pero que 't passa! ¡Que tens!  
¡Com es que estás tan nerviós!
- SR. MAN. No ho creguis.



IGNOCEN. Tu tan calmós,  
ara fas uns moviments  
que demostran ab justícia  
qu' ets un altre, que has variat.

SR. MAN. (Potser si que m' han canviat  
y jo no 'n tinch cap notícia.)  
No, Ignocència, 'ls meus sentits  
ningú me 'ls pot fer variá.  
L' amor meu...

(D.º Socorro, desde la finestra del pabelló, fa sonar un cascabell  
ab la mateixa forma que en Ricardo ho ha fet en l' arbre.)

Seyém allá,  
perque aquí hi ha molts mosquits.

(Fingint esquivarlos ab las mans y passant á seure altra vegada  
al banch de l' arbre.)

IGNOCEN. ¡Altre cop! ¡Vaya un rampell!

SR. MAN. Es que jo...

(Ricardo fa sonar lo cascabell desde l' arbre.)

(Dali y repica.)

Es que jo...

(Torna á sonar lo cascabell.)

IGNOCEN. Calla una mica:

¿no sents soná un cascabell?

SR. MAN. Sí, pero... no 'n fassis cas,  
son mosquits ó vent que aquí  
passa xiulant, creume á mi  
y no te 'n preocupis pas.  
(Qui se 'n preocupa soch jo,  
que no se per hont navego  
y com mes va més m' ofego  
sense un port de salvació.)

IGNOCEN. Continua, ves parlant.

¡Primer la conversa entaulas  
y ara ja no tens paraulas!

SR. MAN. Es que... com t' estimo tant...

(Ricardo fa sonar lo cascabell.)

IGNOCEN. ¿Has sentit ara? No es vent  
ni mosquits que xiulin, no:  
aquesta vegada 'l so  
dintre del teu cap se sent.

SR. MAN. ¡Endavant! Sembla un axioma  
per ferme surtir de tino.

(Aixecantse tots dos.)

IGNOCEN. Ah, tunante, ja endevino...  
ho feyas per dar-me broma.  
Elal ja t' he descobert...

Tens lo cascabell á sota  
de la gorra, prou que 's nota.

SR. MAN. (Pararé boig, n' estich cert.)

- D.<sup>a</sup> SOC. (Ja va perdent la xaveta.  
D' ell mateix no está segú.)
- SR. MAN. (Si jo sapigués que algú  
me juga una malifeta...  
No perdém temps.) Ignocencia  
mas intencions ja las sabs,  
convé, donchs, que lliguém caps  
evitant la impertinencia  
d' algú que 'm privés la gloria  
que tu anhelas y jo anhele.
- D.<sup>a</sup> SOC. (¡Com s' esplica 'l tio Nelol  
Fa l' amor á istil d' historia  
dels *Amantes de Teruel*.)
- SR. MAN. Aixó clarament vol di  
que dantme 'l teu cor un *si*,  
nostra vida será un cel  
de imponderable hermosura,  
será un Paradís d' amors,  
un jardí cobert de flors,  
un... magatzém de ventura.  
La riquesa que t' espera  
una reyna envejaría,  
jo 't daré... l' argentería  
d' En Cabot y d' En Masriera.
- D.<sup>a</sup> SOC. (¡Alsa, alsa! Aboca 'l cetrill!  
Sembla que amaneix l' ensiam.)
- RICARDO. (Es ben clá, ab aquest reclam  
la cassera es punt senzill.)
- IGNOCEN. Cap joya ni cap floreta  
ara per ara desitxo.
- SR. MAN. Donchs demana al teu capritxo.
- IGNOCEN. Ja ho he dit fa una estoneta.  
Lo que 'm farà més felís  
quan serém casats tots dos,  
es que 'm compris un nen ros  
dels que venen á París.
- RICARDO. (Dintre la boca del llop  
aquesta xicota 's posal!)
- SR. MAN. Veurás, aixó es una cosa  
que no 's compra aixís de cop...  
(No sabent com sortir del pas.)
- Es cosa que 's necessita  
ferne encárrech y esperar.
- IGNOCEN. Donchs també pots demanar  
una nena ben petita.
- RICARDO. (¡Que ignocenta y aturdida!)
- SR. MAN. No se pas com ho faré,  
perque 'l qu' es aquest planté  
lo venen tot d' una mida.
- IGNOCEN. ¡Buscas excusas! Donchs si  
no 'm compras el nen y nena,

per xó no 'n passo cap pena,  
diré que ho compri 'l cosí.

SR. MAN.

(*Malo, malo... malament.*  
Lo cosinet es la nota  
que obliga aquesta xicota  
á no serme consecuent.)  
Perque vegis, Ignocencia,  
que ningú de tu m' aparta,  
vaig á escriure ara una carta  
que llegiré en ta presencia.  
Carta d' avís al notari  
perque 'ls capítols estengui  
y fassi lo que compregui  
per la boda necessari.  
¿Ho aprobas?

IGNOCEN.

Vaya, ho aprobo  
sens reparo de cap mena.

RICARDO.

(Miréu qu' es tot' una pena.)

D.<sup>a</sup> SOC.

(Aixó talment es un robo.)

SR. MAN.

Donchs vaig á escriure al moment.  
Pero abans, donam la ma  
per ferhi un petó.

IGNOCEN.

Y es clá,  
encara que 'n vulguis cent.

RICARDO.

(Sí, noya, si, tira amunt:  
per los petons no hi ha mida.  
Si tu hi estás decidida  
no crech que vingui pas d' un.)

SR. MAN.

¡Quanta ditxa! Es un excés  
d' amor que del pit s' escapa.

(Li fa un petó á la ma.)

Te: ¿qué sents?

IGNOCEN.

Que m' esgarrapa  
'l bigoti.

SR. MAN.

¡Res mes!

IGNOCEN.

(Ab indiferencia.) Res mes.

SR. MAN.

Y aquí no hi sents uns calius?

(Al cor.)

IGNOCEN.

En lo col-legi besava  
la ma al *padre*, y no 'm pasava  
res de tot aixó que dius.

SR. MAN.

Pero 'l sentit ha cambiat,  
son de molt distint efecte  
los petons fills del respecte  
ó 'ls que fa l' enamorat.

RICARDO.

Per mí son iguals talment,  
tots tenen igual coló,  
perque, ¿qu' es ai fi un petó?  
un soroll que se 'n dú 'l vent.

SR. MAN.

(Convé aná escursant camí:

ben mirat tanta ignocencia  
pot portá una consecuencia  
que 'm daría un que sentí.)  
IGNOCEN. ¿Qué dius?  
SR. MAN. Res: qu' es necessari  
que nostra boda activém:  
dels petons ja 'n parlarém.  
Vaig á escriure á ne 'l notari.  
(Se 'n va per la casa.)

## ESCENA VIII

Los mateixos menos lo Sr. MANELET.

IGNOCEN. ¡Vaya un repent! ¿qué ho deu fé  
que de cop de mí s' aparta?  
D.<sup>a</sup> SÒC. (Que ha surtit abans de marxar lo Sr. Manelet, y  
ara diu apart á Ricardo:)  
(Mentres ell escriu la carta  
jugui l' última vosté.  
Vaja home, no 's quedi mut,  
cada segon es un' hora.)  
RICARDO. (Es vritat, sí, pit y fora.  
surtim d' aquesta inquietut.)  
(Ricardo s' adelanta. D.<sup>a</sup> Socorro queda en segon terme.)  
IGNOCEN. ¡Hola Ricardo! ¿d' ahont vens?  
Gracias á Deu que has surtit.  
¿Vols fé 'l favor, si ets servit  
de dirme qu' es lo que tens?  
RICARDO. Lo que tinch, m' ho guardo jo.  
D.<sup>a</sup> SOC. (Veyám si 's sabrá explicar.)  
RICARDO. Lo que tinch, ho haig de callar,  
no m' entendrías tú.  
IGNOCEN. ¡No!  
RICARDO. Tinch una pena...  
IGNOCEN. ¡Deu meu!  
Vina, seu aquí, enrahona.  
(Seu en lo banch de sota l' arbre.)  
¿La pena qui te la dona?  
RICARDO. Me la dona un cor de neu.  
IGNOCEN. Ja torném altra vegada  
á parlar de cosas tristas!  
ja no vull mes entrevistas  
que 'm deixan mal humorada.  
RICARDO. Si 'l meu estat no mes es  
que 't posa sobre una brasa,  
marxaré d' aquesta casa  
per no tornarhi may més.

- IGNOCEN. ¡Ricardo! que es lo que has dit?  
¡Tu marxar! No potser, no...  
D.<sup>a</sup> SOC. (M' hi faria ab un bastó  
per tonto y per ensopit.)  
RICARDO. No hi ha remey, Ignocencia,  
dech marxar lluny; es precis  
fugir d' aquest compromís  
que reporta ma presència.  
IGNOCEN. Ara si que ja tinch vist  
que al mon so un' ánima freda  
quan fins la causa se 'm veda  
de saber per qué estás trist.  
RICARDO. ¡Adéu per sempre! May mes  
sentirás parlar de mí.  
IGNOCEN. Es dir que te 'n vas?  
RICARDO. Sí, sí,  
y no m' aturo per res.  
IGNOCEN. ¿Res t' atura?  
RICARDO. Res, cosina.  
IGNOCEN. ¡Pobre de mí, desgraciada  
que aixís me veig despreciada  
per qui 'l meu goig no endevina.  
D.<sup>a</sup> SOC. ¡Que diu aquesta xicota!  
RICARDO. ¡Ignocencia, qué dius ara!  
IGNOCEN. No res, si no res repara  
qui te ma voluntat tota...  
RICARDO. ¡Y aixó 't dona malestar!  
(Ab tó sarcástich.)  
No comprench lo que vols di...  
(Ab passió que va creixent.)  
IGNOCEN. Que sento dintre de mi  
lo que no 'm puch explicar...  
Visions, flors, essencias ricas,  
afany, pena, goig immens  
sempre que á la vora 'm tens  
y 'm dius cosas tan bonicas.  
(Ab esclat.)  
Ricardo, si tu te 'n vas  
ja per mi no hi ha alegría,  
sense tu jo 'm moriría.  
no vull que t' en vagis pas.  
(Abrassantlo.)  
RICARDO. ¡Quins arranques son aquests!  
(Creixent en animació.)  
IGNOCEN. La meva esperiencia es poca  
pero 'l meu cor no es de roca  
gracias al niu d' aucellets.  
RICARDO. ¡Los aucellets!  
IGNOCEN. La niuhada  
d' aucellets faltats de ploma

que jo prenía per broma  
com noyeta enjogassada,  
m' ha despertat dintre 'l pit  
un afany, una fatleña,  
que no trobo la manera  
d' exposarla al bon sentit.  
Tan sols per lo que atropella  
dich ab afany que reviu,  
que jo formó part del niu  
y tu ets l' amorosa aucella  
que falta per doná esplay  
á la niuhada entristida;  
sense tu la meva vida  
seria un etern desmay.  
No te 'n vagis, per pietat,  
no 'm dexis abandonada,  
tinch l' ánima enamorada  
y teva es ma voluntat.

RICARDO.

IGNOCEN.

D.<sup>a</sup> SOC.

¡Será vritat lo que dius!  
Dich lo que sento no mes.  
(Ja tením lo foch encés:  
ara vindran los calús.)

RICARDO.

IGNOCEN.

¿Qué sents dintre 'l cor?

Hi sento...

lo que jamay he sentit,  
lo que mày hauría dit  
que pogués dar tal contento:  
Una màgica atracció  
que 'm va recorrent las venas  
no donantme temps apenas  
per entendre la rahó.

(Molt rápit tota la escena.)

RICARDO.

IGNOCEN.

RICARDO.

IGNOCEN.

RICARDO.

IGNOCEN.

RICARDO.

IGNOCEN.

¿Qué te la ofasca?

Alegrías.

¿Qué 't prometen?

Venturansas.

¿Veus en l' horitzó?

Esperansas.

¿Qué 't fan sentir?

Armonías

d' una orquesta celestial  
que á la dolsa dansa invita,  
y als brassos me precipita  
del meu cosí angelical.

(Abrassantlo.)

RICARDO.

D.<sup>a</sup> SOC.

¡Amor meu! Rich paradís  
de dolsuras...

(Adelantantse.) Prou, catxassa...  
Potsé 'n farán un grá massa  
si continuan aixís.

- RICARDO. Ningú pot la torrentada  
del amor, vallas posarhi.  
IGNOCEN. Vritat dius.  
D.<sup>a</sup> SOC. ¡Aixó es desvaril!  
RICARDO. Aixó es passió declarada.  
IGNOCEN. Es passió, que jo en lo mon,  
com ara, no conexía:  
¡infelís! No comprenía  
lo goig aquest que 'm confon.  
RICARDO. Si ja l' has comprés aquí,  
ma pena calmada está,  
y nostra vida será  
una alegría sens fi.  
Deixa que en ta ma divina  
hi posi un sol petonet.  
(Li fa un petó en la má.

## ESCENA ÚLTIMA

Los mateixos y lo Sr. MANELET per la casa, ab una carta desclosa.

- SR. MAN. ¡Qué miro!  
D.<sup>a</sup> SOC. D. Manelet.  
SR. MAN. ¡Quina barra!  
D.<sup>a</sup> SOC. Superfina.  
SR. MAN. ¡Devant meu ferse un petó!  
IGNOCEN. Jo, tio...  
D.<sup>a</sup> SOC. ¡Quin poti-poti!  
SR. MAN. ¿T' ha esgarrapat lo bigoti?  
IGNOCEN. No, tio, no, no senyó.  
SR. MAN. ¡Qué dius ara, descarada!  
IGNOCEN. Que no m' esgarrapa dich,  
perque la vritat, estich  
d' en Ricardo enamorada.  
SR. MAN. Be, vaja, no gastém bromas,  
aixó es assumpto formal.  
RICARDO. Ja ho crech, es lo principal  
punt de la vida dels homes.  
SR. MAN. Encare no ho entench prou.  
(Completament desconcertat.)  
D.<sup>a</sup> SOC. Donchs jo crech que s' entén massa.  
Es que la neu ja 's desglassa,  
la poncella que 's desclou.  
Es que 'l paper de vosté,  
no es de marit, es de tío,  
perque li falta aquell brío  
que 'l casat ha menesté.

Creguim á mi, deixi corra  
del casori la manía,  
y prengui per garantia  
lo cascabell de la gorra.

(Entregantli 'l cascabell.)

SR. MAN. ¡Lo cascabell! ¡es dir que  
tot plegat era comedia!

D.<sup>a</sup> Soc. No senyó, es fet que remedia  
lo mal sentit de vosté.

(Mostrantli la parella dels joves.)

¿Veu dels aucells la niuhada?

¿Veu l' amor pur sens mareig?

SR. MAN. ¡Es vritat! Sí, sí: ara veig  
que teniu rahó sobrada.

Caseuvos sens mes trasbals:  
pe 'ls joves l' amor es gloria,  
y pe 'ls vells es una historia  
d' amargura y sobressalts.

(Al públich.)

La juguina es acabada,  
no te cap mes ámbició  
que sentir, si es de rahó,  
lo soroll d' una palmada.

TELÓ





